

Chambre des Représentants

SESSION 1957-1958.

14 JANVIER 1958.

PROPOSITION DE LOI

complétant la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 20 mars 1948, en introduisant un article complémentaire dans la loi du 24 décembre 1903 sur les accidents du travail, a décidé à juste titre que les dépens des procédures seraient mis à charge du chef d'entreprise ou de son assureur.

Dans le même ordre d'idée, on doit constater avec regret que des frais considérables, qui ne sont pas des dépens proprement dits, restent à charge des victimes des accidents du travail.

Si les préjudiciés doivent prendre un conseil technique, notamment un médecin expert, ou encore un conseil juridique, les consultations et les interventions de ces praticiens restent à charge des préjudiciés.

Il serait difficile de permettre aux victimes des accidents du travail de recourir sans aucune restriction à des conseillers privés aux frais du patron ou de la compagnie d'assurances. Mais, lorsque le chef d'entreprise ou son assureur estime devoir recourir aux soins d'experts ou de conseils, les victimes se trouvent particulièrement désavantagées, étant donné l'impossibilité où elles se trouvent de faire les mêmes dépenses.

Le déséquilibre entre les deux parties se manifeste surtout lorsque le Juge de Paix ordonne une expertise médicale.

L'expert désigné par le Juge ou le Collège de trois experts, sera contrôlé dans ses opérations par un médecin-conseil délégué par la Compagnie d'assurances. Ce médecin-conseil rédigera des faits directoires d'ordre médical que ni les préjudiciés ni leur conseil juridique ne seront à même d'exprimer, à l'expertise; on peut même penser que l'expert médical de la compagnie fera avec l'expert du Juge une première délibération préparant la décision définitive de l'expert.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1957-1958.

14 JANUARI 1958.

WETSVOORSTEL

tot aanvulling van de wet van 24 december 1903 betreffende de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De wet van 20 maart 1948, waarbij een aanvullend artikel wordt ingevoegd in de wet van 24 december 1903 op de arbeidsongevallen, bepaalt terecht dat de kosten van alle vorderingen ten laste van het bedrijfshoofd of van diens verzekeraar vallen.

In dit verband moet echter worden betreurd dat aanzienlijke kosten, die geen eigenlijke gerechtskosten zijn, ten laste van de slachtoffers van arbeidsongevallen blijven.

Wanneer de slachtoffers een beroep moeten doen op een technisch raadsman, met name een deskundig geneesheer, of een juridisch raadsman, dan dienen zij de kosten van de raadplegingen en de bemoeiingen van deze praktijks zelf te dragen.

Men kan bezwaarlijk aannemen dat de slachtoffers van arbeidsongevallen zonder enige beperking een beroep doen op private raadsliden op kosten van de werkgever of van de verzekeraar. Maar wanneer het ondernemingshoofd of zij verzekeraar het nodig achten een beroep te doen op deskundigen of raadsliden, zijn de slachtoffers bijzonder benadeeld, aangezien zij zich onmogelijk dezelfde uitgaven kunnen veroorloven.

Het gebrek aan evenwicht tussen beide partijen komt vooral tot uiting wanneer de Vrederechter een geneeskundige expertise beveelt.

De expert aangewezen door de Rechter of het College van drie deskundigen zal bij zijn werkzaamheden worden gecontroleerd door een adviserend geneesheer, afgevaardigd door de verzekeringsmaatschappij. Deze adviserende geneesheer zal medische richtlijnen opstellen die noch de slachtoffers noch hun juridische raadsman zouden kunnen geven bij het deskundig onderzoek; het is zelfs niet uitgesloten dat de geneeskundige expert van de maatschappij en de expert van de Rechter vooraf beraadslagen ter voorbereiding van de eindbeslissing van de expert.

Il est donc fortement souhaitable que la victime puisse être assistée également d'un médecin, et que les frais de cette intervention soient supportés par le chef d'entreprise ou son assureur.

Il en est de même dans les autres cas d'expertise et en ce qui concerne le recours à des conseils juridiques.

Pour éviter les abus, il suffit de décider que la victime pourra prendre un conseil juridique ou technique aux frais du chef d'entreprise ou de son assureur, chaque fois que ces derniers estimeront devoir recourir à des consultations semblables.

La présente proposition de loi vise à conférer ce droit aux préjudiciés.

Het is dus ten zeerste gewenst dat ook het slachtoffer door een geneesheer kan worden bijgestaan, en dat de kosten hiervan door het ondernemingshoofd of door diens verzekeraar worden gedragen.

Hetzelfde geldt voor andere deskundige onderzoeken en eveneens ten aanzien van de bijstand van juridische raadslieden.

Om misbruiken te voorkomen volstaat het te bepalen dat het slachtoffer een juridisch of technisch raadsman mag nemen op kosten van het ondernemingshoofd of diens verzekeraar, telkens wanneer laatstgenoemden het nodig achten hun toevlucht te nemen tot dergelijke raadplegingen.

Ons voorstel strekt ertoe aan de slachtoffers dit recht te verlenen.

E. CHARPENTIER.

PROPOSITION DE LOI

Article unique.

La disposition ajoutée à la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, par l'article unique de la loi du 20 mars 1948, est complétée par un second alinéa libellé comme suit :

« Le chef d'entreprise ou son assureur supporteront également le coût de l'intervention en faveur de la victime ou de ses ayant-droits, d'un conseil juridique ou d'un conseil technique, chaque fois que le chef d'entreprise ou son assureur estimeront devoir recourir à semblables praticiens ».

WETSVOORSTEL

Enig artikel.

De aanvullende bepaling, door het enig artikel der wet van 20 maart 1948 ingevoerd in de wet van 24 december 1903 betreffende de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen, wordt aangevuld met een tweede lid, dat luidt als volgt :

« Het ondernemingshoofd of diens verzekeraar draagt eveneens de kosten van de tussenkomst van een juridisch of technisch raadsman ten gunste van het slachtoffer of zijn rechthebbenden, telkens wanneer het ondernemingshoofd of diens verzekeraar het nodig acht zijn toevlucht te nemen tot zulke deskundigen. »

E. CHARPENTIER,
Ch. GENDEBIEN,
L. DELHACHE,
M. BRASSEUR,
Marguerite DE RIEMAECKER-LEGOT,
M. DÉCARPENTRIE.